

**ЧОУ ДО «ЕВРОПЕЙСКАЯ ШКОЛА КОРРЕСПОНДЕНТСКОГО
ОБУЧЕНИЯ»**

УТВЕРЖДЕНА

приказом ЧОУ ДО «ЕШКО»
от 26 декабря 2024 г. № 14

Принята

решением УМС ЧОУ ДО «ЕШКО»
Протокол № 4 от 25 декабря 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
курса
«Японский для начинающих»
(уровень N5)

Направленность: социально-гуманитарная.

Курс разработан Европейской школой корреспондентского обучения.

Белгород, 2025

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цели образовательного процесса

Программа курса «Японский для начинающих» (уровень N5) является дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программой, направленной на удовлетворение индивидуальных образовательных потребностей и интересов обучающихся, осваивающих японский язык для общепрактических и культурных целей.

Основные задачи курса: расширение кругозора и эрудиции обучающихся, формирование начальных базовых навыков повседневного общения на японском языке.

Курс носит коммуникативно-ориентированный характер, охватывает наиболее употребительную лексику, базовый грамматический материал, дает возможность сформировать устойчивые начальные базовые навыки чтения, аудирования, говорения и письма на уровне элементарного владения.

Курс может быть использован в ходе самостоятельной подготовки к сдаче сертификационного экзамена уровня N5 (JLPT) в международном тестовом центре.

1.2. Рекомендуемый образовательный уровень

Курс предназначен для обучения взрослых. Может применяться для обучения детей в возрасте от 15 лет и старше. Предварительная подготовка не требуется. Курс позволит освоить язык «с нуля» либо восстановить начальные базовые знания.

1.3. Язык, на котором осуществляется обучение: русский.

1.4. Форма обучения на курсе: заочная.

1.5. Формат учебных материалов курса по выбору обучающегося:

– **электронный:** доступ к цифровым учебным журналам с уроками (в формате pdf) и мультимедийным онлайн-урокам предоставляется в Личном кабинете на интернет-сайте ЕШКО;

– **печатный + электронный:** печатные учебные журналы с уроками высылаются по почте, доступ к мультимедийным онлайн-урокам предоставляется в Личном кабинете на интернет-сайте ЕШКО.

1.6. Образовательные технологии, используемые для организации учебного процесса:

– **кейс-технология:** обучающимся предоставляются комплекты учебно-методических материалов в электронном и/или печатном формате для самостоятельного изучения;

– **дистанционные образовательные технологии и электронное обучение:** в Личном кабинете на интернет-сайте ЕШКО обучающимся предоставляется доступ к электронным образовательным ресурсам и сервисам, позволяющим в режиме онлайн изучать и

обрабатывать учебные материалы уроков, выполнять и предоставлять на проверку домашние работы с целью текущего контроля знаний и взаимодействия с личным преподавателем, проходить промежуточную аттестацию и заочное письменное экзаменационное тестирование онлайн для получения Свидетельства ЕШКО.

1.7. Минимальные системные требования к оборудованию при реализации программы с использованием дистанционных образовательных технологий и электронного обучения:

Системные требования для персонального компьютера (PC/Mac):

- браузер с поддержкой HTML5;
- подключение к Интернету (рекомендуемая скорость более 1 Мб/сек);
- Adobe Reader;
- минимальный размер экрана 1024x768.

Системные требования для персонального планшетного компьютера (Android/iOS):

- подключение к Интернету (рекомендуемая скорость более 1 Мб/сек);
- система: Android 4.2 и новее/iOS 7 и новее;
- минимальный размер экрана 7 дюймов.

1.8. Нормативный срок освоения программы курса с учетом прохождения итоговой аттестации (сдачи письменного заочного итогового экзамена):

- 12 месяцев в нормальном темпе обучения (освоение одного учебного журнала в месяц);
- 7 месяцев в ускоренном темпе обучения (освоение двух учебных журналов в месяц);
- 5 месяцев в ускоренном темпе обучения (освоение трех учебных журналов в месяц).

1.9. Общий объем учебной работы: 164 часа. Включает изучение учебных материалов курса, выполнение практических заданий и домашних работ (160 часов) + выполнение заданий письменного заочного итогового экзаменационного теста (нормативное время – 4 часа).

1.10. Рекомендуемое время изучения 1 учебного журнала, содержащего 2 урока: 16 часов в месяц / 4 часа в неделю / не менее 30 минут в день.

1.11. Учебно-методическое обеспечение

• **Информационно-ознакомительные материалы в доступе на интернет-сайте ЕШКО:**

– *Вступительный тест.* Позволяет самостоятельно оценить имеющиеся базовые знания и принять решение о выборе уровня курса «Японский для начинающих» (уровень N5) или «Японский для начинающих» (уровень N4). Предлагается в электронной интерактивной версии.

– *Пробный урок.* Дает представление о системе обучения на курсе, методе подачи материала, содержании курса. Включает советы и рекомендации по организации эффективной работы над учебным материалом, фрагменты уроков курса, упражнения, образец домашнего задания. Предлагается в электронной версии.

– *Демонстрация онлайн-урока 1*. На примере лексического и грамматического материала онлайн-урока 1 дает представление о содержании и структуре мультимедийной версии курса, разработанной на базе современных компьютерных технологий и входящей наряду с учебными журналами в программный комплект курса. Позволяет ознакомиться с возможностями практического освоения языка в интерактивном режиме.

• **Учебные материалы в рамках программного комплекта курса:**

1) *Письмо старшего преподавателя*. Включает методические рекомендации и разъяснения, касающиеся основных этапов организации учебного процесса. Высылается по электронной почте при предоставлении доступа к курсу в электронном формате либо с уроками 1-2 печатного курса.

В Личном кабинете на сайте ЕШКО обучающимся предоставляется доступ к следующим учебно-методическим материалам:

2) *Учебные журналы с уроками 1-20 в электронном (цифровом) формате – pdf (общее количество учебных журналов – 10)* содержат теоретический материал, упражнения на закрепление и развитие языковых навыков, методические рекомендации, ключи к упражнениям, словарь, домашние задания. Учебный журнал с уроками 1-2 включает *программу курса (содержание)*.

3) *Красный фильтр-закладка*. Предназначен для самостоятельной проверки обучающимся правильности выполнения заданий. Функция реализована для работы с цифровыми учебными журналами (pdf).

Примечание: при получении учебных журналов в печатном формате красный фильтр высылается с уроками 1-2 либо в составе полного комплекта учебных материалов.

4) *Аудиозаписи уроков курса (1-20)* для работы над фонетическим и лексико-грамматическим материалом с возможностью скачивания аудиофайлов.

5) *Онлайн-версии уроков курса (общее количество: 20)*. Позволяют работать над лексическим и грамматическим материалом, представленным в учебных журналах курса, в интерактивном режиме.

6) *Домашние задания (общее количество: 20)*. Доступ для выполнения в режиме онлайн в Личном кабинете в разделе «Домашние работы и итоговый тест».

Примечание: при получении учебных журналов в печатном формате предусмотрена возможность выполнения и отправки на проверку домашних работ на бланках-вкладышах.

7) *Поурочные тренировочные интерактивные мини-упражнения (Study Apps)* для выполнения в режиме онлайн (общее количество: 20). Содержат 5 типов заданий, направленных на активную отработку языковых навыков и текущий самоконтроль полученных знаний.

8) *Итоговый экзаменационный тест для получения Свидетельства ЕШКО*. Построен на материале всего курса, включает теоретическую и практическую части. Допуск к экзаменационному тестированию предоставляется в соответствии с условиями обучения.

Примечание: при получении учебных журналов курса в печатном формате высылаются на печатном бланке с последним уроком курса либо в составе полного комплекта учебных материалов.

1.12. Дополнительное учебно-методическое обеспечение:

- **Возможность заказать в соответствии с индивидуальными образовательными потребностями за дополнительную плату:**
 - японско-русский и русско-японский карманный словарь;
 - японско-русский и русско-японский словарь.
- **Возможность доступа к бесплатным дополнительным образовательным услугам и ресурсам ЕШКО** (вебинарам/архиву видеозаписей, Skype-консультациям и т.д.), предлагаемым к использованию посредством информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

1.13. Особенности методической структуры уроков

Эффективность обучения на курсе обеспечивается постоянной, повторяющейся структурой учебных материалов. Учебный журнал включает два урока. Каждый урок состоит из двух частей, разделенных на секции. В секциях **А** и **Б** (за исключением **А4**) вводится новый лексический и грамматический материал, содержатся фонетические упражнения и пояснения, касающиеся японского произношения, а также приводится список новых иероглифов с объяснением способа их прочтения и написания. Секции **В** и **А4** предназначены для повторения и закрепления полученных знаний.

Каждый урок завершается **приложением**, систематизирующим изученный в ходе урока лексико-грамматический материал, а также содержит **домашнюю работу, ключи к упражнениям из разделов В и А4 и словарь** изученных в двух уроках новых слов. Упражнения, помещенные в разделах **В1, В2, В3, А4**, имеют целью повторить и закрепить сведения, полученные в нескольких разделах одного или двух уроков.

Работа над фонетическим и лексико-грамматическим материалом уроков предполагает активное использование аудиозаписей к урокам и выполнение заданий имитационного, подстановочного, трансформационного характера, которые обеспечивают понимание особенностей японского произношения и овладение базисными интонационными структурами. Для фонетической записи используется хэпберновская транскрипция (с помощью латинского алфавита), а также русская транскрипция.

Использование **красного фильтра** позволяет обучающемуся постоянно контролировать усвоение материала урока, активизирует память, выполняет роль зрительного ориентира, обеспечивает разнообразные формы работы с изучаемым материалом, позволяет выбирать уровень сложности задач, стоящих в том или ином тренировочном задании.

Вместе с учебными журналами обучающийся получает доступ к мультимедийным **онлайн-версиям уроков курса** в Личном кабинете на сайте ЕШКО. Лексический и грамматический материал учебных журналов курса, реализованный с использованием современных компьютерных технологий, позволяет обучающемуся активно тренировать языковые навыки в интерактивном режиме и оценивать эффективность работы над уроками с помощью тестов для самоконтроля.

Представленные в онлайн-уроках упражнения сопровождаются видеофрагментами, аудиозаписями, анимацией. Лексика подается в сопровождении запоминающихся иллюстраций, все диалоги предусматривают различные модели индивидуальной работы, благодаря чему эффект «погружения в языковую среду» усилен многократно.

Работать с онлайн-уроками курса обучающийся может как на стационарном компьютере, так и на планшете или смартфоне.

1.14. Планируемые результаты освоения образовательной программы

Знания и навыки, которые позволяет приобрести данный курс, приближены к компетенциям базового уровня N5 (JLPT – сертификационный экзамен по определению уровня владения японским языком).

В результате изучения программного материала курса обучающийся должен:

ЗНАТЬ:

- азбуки хирагана и катакана;
- базовый словарь наиболее употребительных слов и выражений, представленных в курсе, а также основные грамматические категории и структуры;

УМЕТЬ:

- запросить информацию и осуществить обмен информацией в устной и письменной (монологической и диалогической) формах в пределах изученных тем (например: город, транспорт, покупки, занятия, профессия и т.д.), опираясь на наиболее употребительные разговорные формулы и клише (приветствие, знакомство, приглашение, привлечение внимания, просьбы, извинения и т.д.);
- уметь пользоваться справочной литературой и двуязычным словарем;

ВЛАДЕТЬ:

- навыками восприятия японской речи на слух и понимать знакомые фразы и выражения, связанные с основными сферами жизни и ситуациями повседневного общения.

1.15. Форма и способ организации текущего контроля успеваемости

Качество усвоения учебного материала контролируется преподавателем поурочно путем проверки домашних работ, выполненных обучающимися.

Домашние работы предоставляются на проверку в режиме онлайн или по почте на печатных бланках.

Оцениваются по пятибалльной шкале. Общее количество домашних работ, предусмотренных программой курса – 20.

Обучающемуся предоставляется также дополнительная возможность самоконтроля полученных знаний посредством выполнения на сайте ЕШКО поурочных тренировочных интерактивных мини-упражнений с ключами (Study Apps).

1.16. Промежуточная аттестация

Проводится по результатам выполнения всех домашних работ, предусмотренных программой курса, по критерию «аттестован»/«неаттестован».

Обучающийся считается аттестованным, если минимальное значение среднего балла по результатам выполнения всех домашних работ курса, предусмотренных программой, соответствует оценке 3 (удовлетворительно).

Допуск к сдаче письменного заочного экзамена осуществляется на основании удовлетворительного результата промежуточной аттестации.

1.17. Форма итоговой аттестации

Обучение на курсе завершается обязательной итоговой аттестацией в форме письменного заочного экзамена (тестирования).

Сдача итогового экзамена входит в нормативный срок освоения программы курса, выбранный обучающимся с учетом темпа обучения. Срок прохождения итоговой аттестации составляет не более 2-х месяцев.

Задания письменного заочного итогового экзамена предоставляются обучающемуся в виде итогового экзаменационного теста, охватывающего программу всего курса и включающего 2 части. Теоретическая часть экзаменационного теста содержит 25 тестовых заданий (multiple choice), практическая часть – задание на подготовку связного письменного текста-рассуждения на заданную тему.

По результатам выполнения теоретической и практической частей экзаменационного теста выставляется общая итоговая оценка.

Выпускникам, имеющим удовлетворительный результат итоговой аттестации, выдается Свидетельство ЕШКО, подтверждающее обучение на курсе, его окончание и успешную сдачу письменного заочного итогового экзамена с указанием полученной оценки и общего количества учебных часов.

2. УЧЕБНО – ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№	Наименование тем	Количество уроков по темам в уч. журналах и/или онлайн-модулях (№№ уроков)	Аудио-записи к урокам в уч. журналах (№№ уроков)	Кол-во домаш. работ	Объем самостоятельной работы в часах	
					теоретическая часть	практическая часть
1.	Изучение слоговых азбук: хирагана и катакана. Лексика: обороты вежливости; знакомство; возраст. Грамматика: утвердительные и отрицательные предложения с именным сказуемым.	2 (1-2)	1-2	2	5	11
2.	Лексика: покупки, цены; время, дни недели, месяцы; путешествие поездом. Грамматика: определение времени, указательные местоимения, глагольные предложения, вежливая утвердительная форма настоящего-будущего и прошедшего времен глаголов, глаголы движения, числительные.	2 (3-4)	3-4	2	5	11
3.	Лексика: повседневные действия; договариваемся о встрече; рассказываем о событиях прошлого. Грамматика: вежливая отрицательная форма настоящего-будущего и прошедшего времен глаголов; предложение совершить действие ~ませんか, ~ましょう.	2 (5-6)	5-6	2	5	11
4.	Лексика: предметы повседневного обихода; местоположение людей и предметов; увлечения, хобби, умения. Грамматика: адъективное сказуемое, i-прилагательные и na-прилагательные, утвердительная и отрицательная форма прилагательных, определение места, глаголы います, あります.	2 (7-8)	7-8	2	5	11
5.	Лексика: на почте; в магазине; кулинарные рецепты; времена года. Грамматика: числительные (продолжение) и счётные суффиксы, прошедшее время прилагательных, степени сравнения прилагательных.	2 (9-10)	9-10	2	5	11
6.	Лексика: планы на каникулы; едем на такси; правила пользования библиотекой. Грамматика: выражение желания ~たい; ~ほしい; идти с целью ~に行く; соединительная форма глагола ~て; просьбы ~てください; настоящее время (длительный вид) ~ています; разрешение ~てもいいです; запрещение ~てはいけません.	2 (11-12)	11-12	2	5	11

7.	<p>Лексика: инструкции по эксплуатации бытового оборудования; у врача, болезни.</p> <p>Грамматика: последовательность действий; ~ て~ て, ~てから, ~まえに; соединительная форма прилагательных; простая отрицательная форма глаголов ~ない; просьба (продолжение) ないてください; долженствование ~なければなりません; ~なくてもいいです.</p>	2 (13-14)	13-14	2	5	11
8.	<p>Лексика: рассказ о пребывании в Японии, туристические достопримечательности Японии; беседа друзей.</p> <p>Грамматика: простая форма настоящего-будущего и прошедшего времен глаголов и прилагательных; потенциальная конструкция ~できます, ~ことができます; опыт ~たことがあります; повторяющиеся действия ~たりたりする.</p>	2 (15-16)	15-16	2	5	11
9.	<p>Лексика: выражение мнения; жизнь в Японии; снимаем квартиру; досуг; сумо.</p> <p>Грамматика: я думаю, что ~とおもいます; он сказал, что... ~といいました; предположительное наклонение ~でしょう; определительные предложения.</p>	2 (17-18)	17-18	2	5	11
10.	<p>Лексика: биография; переезд; празднование дня рождения.</p> <p>Грамматика: придаточные времени ~とき; глаголы направленности действия くれる, あげる, もらう; условие ~たら; ~ても.</p>	2 (19-20)	19-20	2	5	11
Итого:		20	1-20	20	50	110
Выполнение заданий письменного заочного итогового экзаменационного теста						4
						ИТОГО: 164

3. УЧЕБНЫЙ ГРАФИК

3.1. График предоставления учебных материалов по выбору обучающегося в соответствии с договором на оказание платных образовательных услуг:

- поэтапное (помесячное) получение учебных материалов в соответствии с выбранным темпом обучения;
- получение полного комплекта учебных материалов курса единовременно.

3.2. Продолжительность обучения на курсе с учетом темпа освоения учебного материала и срока прохождения итоговой аттестации:

- 12 месяцев – при нормальном темпе обучения (*освоение одного учебного журнала в месяц - 1/1*)

Месяц обучения	Учебные журналы с уроками количество (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете либо доставка почтой	Аудиозаписи к урокам (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете	Онлайн-версии уроков (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете	Объем учебной работы в часах
1 месяц	1 (уроки 1-2)	уроки 1-2	уроки 1-2	16
2 месяц	1 (уроки 3-4)	уроки 3-4	уроки 3-4	16
3 месяц	1 (уроки 5-6)	уроки 5-6	уроки 5-6	16
4 месяц	1 (уроки 7-8)	уроки 7-8	уроки 7-8	16
5 месяц	1 (уроки 9-10)	уроки 9-10	уроки 9-10	16
6 месяц	1 (уроки 11-12)	уроки 11-12	уроки 11-12	16
7 месяц	1 (уроки 13-14)	уроки 13-14	уроки 13-14	16
8 месяц	1 (уроки 15-16)	уроки 15-16	уроки 15-16	16
9 месяц	1 (уроки 17-18)	уроки 17-18	уроки 17-18	16
10 месяц	1 (уроки 19-20)	уроки 19-20	уроки 19-20	16
11 месяц 12 месяц	ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ (доступ к итоговому экзаменационному тесту в Личном кабинете на сайте ЕШКО)			4
ИТОГО:	10	1-20	1-20	164

■ 7 месяцев – при ускоренном темпе обучения (освоение двух учебных журналов в месяц - 2/1)

Месяц обучения	Учебные журналы с уроками количество (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете либо доставка почтой	Аудиозаписи к урокам (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете	Онлайн-версии уроков (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете	Объем учебной работы в часах
1 месяц	2 (уроки 1-4)	уроки 1-4	уроки 1-4	32
2 месяц	2 (уроки 5-8)	уроки 5-8	уроки 5-8	32
3 месяц	2 (уроки 9-12)	уроки 9-12	уроки 9-12	32
4 месяц	2 (уроки 13-16)	уроки 13-16	уроки 13-16	32
5 месяц	2 (уроки 17-20)	уроки 17-20	уроки 17-20	32
6 месяц 7 месяц	ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ (доступ к итоговому экзаменационному тесту в Личном кабинете на сайте ЕШКО)			4
ИТОГО:	10	1-20	1-20	164

■ 5 месяцев – при ускоренном темпе обучения (освоение трех учебных журналов в месяц - 3/1)

Месяц обучения	Учебные журналы с уроками количество (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете либо доставка почтой	Аудиозаписи к урокам (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете	Онлайн-версии уроков (№№ уроков) • доступ в Личном кабинете	Объем учебной работы в часах
1 месяц	3 (уроки 1-6)	уроки 1-6	уроки 1-6	48
2 месяц	3 (уроки 7-12)	уроки 7-12	уроки 7-12	48
3 месяц	3 (уроки 13-18)	уроки 13-18	уроки 13-18	48
4 месяц	1 (уроки 19-20)	уроки 19-20	уроки 19-20	16
5 месяц	ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ (доступ к итоговому экзаменационному тесту в Личном кабинете на сайте ЕШКО)			4
ИТОГО:	10	1-20	1-20	164

4. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА И ЭЛЕКТРОННЫЕ УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ

Учебно-методические пособия

- 4.1. Судо М. Японский язык. Грамматика для начинающих. Учебное пособие. 3 изд. – М.: ВКН, 2022. – Цифровая книга.

Двуязычные словари

- 4.2. Японско-русский и русско-японский карманный словарь к курсу «Японский для начинающих». – ЕШКО, 2014. – 196с.
- 4.3. Японско-русский и русско-японский словарь. – М.: Дом славянской книги, 2018. – 768с.

Книги для домашнего чтения

- 4.4. Снег, укрывающий следы. Японские сказки добрые и страшные. Пособие по чтению: сост., комментарии, упражнения Ю.В. Колтышевой. – М.: КАРО, 2023. – 288с.